

*A »Magyar bányakalauz« 6-ik — 1905. évi kiadását sajtó alá bocsájtván, munkámnak immár 25 éves multjára tekinthetek vissza.*

*Negyedszázad alatt hazánk bányáipara örvendetesen fejlődött; nem annyira, a hogy óhajtottuk volna, de mindenestre sokkalta fontosabb tényezője hazánk közgazdaságának, mint volt 25 év előtt.*

*Örömmel tölt el, hogy ezen fejlődést — hála a Nagyméltóságu magy. kir. pénzügyministerium — mint bányászati főhatóság, — valamint a magy. kir. bányakapitányságok, az egyes bánya- és kohóvállalatok és tisztelt szaktársaim támogatásának — gyarló tehetséggel, de jóakarattal ismer-tethettem.*

*Adja a Mindenható, hogy bányászmunkánkat ezentul is bölcsesség vezesse, erő végezze és mindenkor »jó szerencse« kísérje.*

*Budapest, 1905. márczius hó 26-án.*

*VI. Bulyovszky-utca 13.*

*Déry Károly*

*Mit dieser 6. Auflage — Jahrgang 1905 — des »Ungarischen Montanhandbuches« blicke ich nunmehr auf den 25jährigen Bestand meines Werkes zurück.*

*Unser Montanwesen hat sich während dieses Vierteljahrhundertes in erfreulicher Weise entwickelt; — wohl nicht in dem Maasse, wie wir es gewünscht hätten, immerhin aber bildet dasselbe derzeit schon einen ungleich wichtigeren Factor unserer Volkswirtschaft, als vor 25 Jahren.*

*Mit Freude erfüllt es mich, dass es mir — Dank der Unterstützung des hohen kön. ung. Finanzministeriums, als oberster Montanbehörde, Dank der Unterstützung der kön. ung. Berghauptmannschaften, der einzelnen Berg- und Hüttenwerks-Unternehmungen und meiner geehrten Fachgenossen — beschieden war, diese Entwicklung — mit schwachen Kräften zwar, aber mit gutem Willen — zu registriren.*

*Möge unsere Bergmannsarbeit — mit Weisheit und Kraft vollbracht, — auch in Hinkunft des Allmächtigen Segen geleiten. »Glück auf!«*

*Budapest, 26. März 1905.*

*VI., Bulyovszky-utca 13.*

*Carl Déry*